

“Un paseo por nuestra ciudad”

Guitart Escudero, M^a Pilar
Universidad de Virginia en Valencia
pilar.guitart@uvavalencia.org

INTRODUCCIÓN

Cualquiera que haya estudiado idiomas en un país extranjero ha experimentado, no sólo la dificultad que supone el enfrentarse a una lengua que no se domina, sino también a una cultura y a una ciudad que, en los primeros días de estancia, puede resultar hasta hostil, únicamente por el desconocimiento y lo ajeno del entorno.

Concebida básicamente para familiarizarse con este entorno, la actividad que propongo surge, a la vez, como resultado de mi experiencia docente y como estudiante de lenguas extranjeras años atrás.

A continuación, trataré de explicar un compendio de actividades que pueden tomarse como un todo o como actividades separadas, dependiendo de las distintas necesidades y preferencias. Unas y otras aspiran a mejorar diversos aspectos de la lengua española, sobre todo, desde el punto de vista oral, pero también a conocer una ciudad, Valencia que puede ser el destino de estudio para muchos estudiantes de español.

Una exposición que aborda, entre otros, los siguientes aspectos: el nivel de los estudiantes a quienes va dirigida, los objetivos perseguidos, el material necesario para llevarla a cabo y una descripción pormenorizada de la misma.

NIVEL

Según el Marco de Referencia de la UE, el nivel al que va dirigido esta actividad es el B1 o nivel intermedio.

OBJETIVOS

a) Lingüístico

En el nivel léxico, la actividad tiene por objeto una ampliación del vocabulario relativo al campo semántico de la ciudad: sustantivos y artículos determinados (*la fuente* versus *el puente*), verbos (*cruzar, torcer, seguir...*), preposiciones y sintagmas preposicionales (*junto a, enfrente de, a la derecha...*), nexos (*luego, después*), así como adjetivos para describir y localizar los lugares más emblemáticos.

En el nivel gramatical, el estudiante afianzará el contraste entre *ser* y *estar* para describir y localizar; practicará la segunda persona singular y plural, como sustitutos cada vez más frecuentes de la forma Vd/Vds, en el modo imperativo para dar instrucciones (*Coge/d la primera a la derecha*) y en el subjuntivo presente -de verbos regulares e irregulares- en oraciones subordinadas temporales con valor de futuro (*Cuando tuerzas-torzáis la esquina, sigue-seguid recto, hasta que veas-veáis una farmacia*)

b) Comunicativo

Desde el punto de vista comunicativo o funcional, el estudiante preguntará por significado y responderá en español definiendo, dando ejemplos, sinónimos o antónimos del vocabulario presentado con anterioridad. Asimismo, pedirá información sobre cómo llegar a un lugar y dará la información requerida mediante diversas instrucciones. Para terminar, describirá determinados lugares en el juego de adivinación.

c) Cultural

El objetivo cultural, como ya se ha mencionado en la introducción, debe estar muy presente a la hora de enseñar una lengua. Esta actividad persigue los siguientes objetivos de tipo cultural:

En primer lugar, permitir al estudiante que se familiarice con una ciudad totalmente nueva, a través del conocimiento de sus calles y lugares más emblemáticos. En este sentido, es una actividad ideal para llevar a cabo durante los primeros días de clase.

En segundo lugar, tomar conciencia de una realidad cultural y de unas costumbres que, en muchas ocasiones, no coinciden con las del país de origen. Por ejemplo, la importancia que adquiere en nuestro país la vida en la calle como lugar de encuentro en *el barrio* y de socialización en *las terrazas de los bares* o el relajamiento de una cultura, la mediterránea, que se refleja principalmente en la conducta que los conductores tienen hacia los peatones en *pasos de cebra* y *semáforos intermitentes*.

Por último, las frecuentes nominaciones en valenciano, que aparecen en los planos de la ciudad (*Carrer Xàtiva, Plaça del Ajuntament o Avinguda del Cid*) y que se pueden adquirir gratuitamente en *las oficinas de información y turismo*, nos permitirá dar a conocer al estudiante la existencia de una realidad lingüística propia existente en la Comunidad Valenciana.

MATERIAL

El material necesario para llevar a cabo esta actividad es el siguiente:

1. Un plano de la ciudad. Es conveniente que todos los estudiantes utilicen el mismo para evitar confusiones a la hora de nombrar determinadas calles.

2. Una hoja, que a continuación se detalla, con vocabulario, frases y expresiones que debe ser entregada el día anterior a la actividad para trabajarla en casa.
3. Varias fotografías o postales de los lugares y edificios más representativos de la ciudad.

DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD

El día anterior a la actividad, se entregará a los estudiantes la siguiente hoja de vocabulario, organizada de manera temática, para repasarla fuera del aula individualmente o en parejas. Con ello, se evita una pérdida de tiempo innecesaria debida a posibles diferencias de nivel entre los estudiantes. Cada estudiante dedica el tiempo que necesite para trabajar el vocabulario.

EL BARRIO

el buzón, el estanco, el quiosco, el cajero (automático), el centro de salud, la farmacia (24 horas o de guardia), la terraza (de un bar), el puerto, el río-el cauce-el *Palau (de la Música)*, la plaza de toros, la fuente, la esquina, la manzana, la rotonda, el puente, el tráfico, el paso de cebra, la acera, el cruce, la señal (de tráfico), el semáforo (intermitente)

EL CASCO ANTIGUO

la torre, la *Torre del Miguelete*, las *Torres de Serrano*, las *Torres de Quart*, el mercado, el *Mercado Central*, el mercadillo, la *Plaza Redonda*, la cerámica, la iglesia románica/gótica/barroca, la catedral.

SERVICIOS

el ayuntamiento, el consulado, (la oficina de) correos, la policía, la oficina de información y turismo, la parada, *llamar al autobus*, *subir-bajar del autobus*, *tardar* ¿*Cuánto tarda...?*, *coger el autobús/el metro/un taxi* (español de Sudamérica: *tomar*), el bonobus, el bonometro, tener cambio/suelto para el taxi.

EL PLANO

la plaza-la plaja (pl.), la avenida-la avinguda (Av.), la calle-el carrer (c/), la gran vía (GV)

PRIMERA PARTE: CALENTAMIENTO/15 minutos

Procederemos a dividir la clase en grupos. Lo ideal es establecer grupos de cuatro estudiantes como máximo. Obviamente, el número total de grupos dependerá del número de estudiantes por clase.

Con la hoja de vocabulario en mano, se les da un tiempo breve de cinco minutos para que conversen entre ellos y comenten alguna palabra que se haya podido quedar en el tintero preguntando por significado y respondiendo. Asimismo, se les pide que escriban una pequeña lista con ocho palabras nuevas para la mayoría del grupo, es decir, cada estudiante escogerá dos.

En este momento, la función del profesor es, por un lado, acercarse a los distintos grupos, por si surgen dudas y, por otro, comprobar quienes han trabajado el material entregado el día anterior, básicamente, por cuestiones de evaluación, pero también por la importancia que el trabajo previo tiene para el buen funcionamiento de la actividad posterior.

Pasados los cinco minutos, llevaremos a cabo un juego de equipo entre los distintos grupos. Durante unos diez minutos y por turno de ronda, un estudiante de cada grupo pregunta a un estudiante de otro grupo por el significado de alguna palabra de la lista. El estudiante del otro grupo deberá responder definiendo, dando ejemplos, sinónimos o antónimos. Si no lo sabe, el grupo puede ayudar, pero, en este caso, el grupo en cuestión perderá la mitad del punto que le correspondería. Ganará el equipo que haya obtenido más puntos.

SEGUNDA PARTE DESARROLLO/45 minutos

Parte I-10 minutos

En esta parte, se trata de repasar de modo individual, y de forma más dirigida y escrita, la interacción que se lleva a cabo en la calle a la hora de preguntar y dar direcciones. Para ello, se elaborará el ejercicio propuesto a continuación:

1. ¿Qué dices para llamar la atención de alguien en la calle y preguntar por alguna dirección? (Varias soluciones posibles: se trata de hallar alternativas más complejas a *¿Dónde está...?*, de acuerdo con el nivel de la clase. Por ejemplo: *Disculpa. Estamos perdidos. ¿Puede/s decirnos cómo podemos llegar a...?*)

.....
.....
.....

2. Responde en la forma tú y vosotros y escribe tres instrucciones combinando el siguiente vocabulario y también el anterior:

1.....
.....

2.....
.....

3.....
.....

Cruzar	en	
Llegar	entre	
Ver: Cuando <i>veas</i> ..., ... <i>hasta que veas</i> ...	enfrente de	luego=después
Coger-torcer la primera, la segunda, la tercera...	hacia	¡Ahí está!
Seguir recto	a, hasta	
	delante de, detrás de	
	a la derecha	
	a la izquierda	
	por	
	cerca de, al lado de, junto a	

Parte II/35 minutos

Esta parte es una variante de la anterior, pero en grupo, oral y con un mayor grado de creatividad. Se llevarán a cabo los siguientes pasos:

En primer lugar, los estudiantes propondrán, a modo de lluvia de ideas, algunos de los lugares o edificios visitados o no visitados todavía desde su llegada a Valencia: *la Catedral, las Torres de Quart, Serrano y Miguelete, la Plaza Redonda, el Mestalla, la Plaza de Toros, el Mercado Central, la Lonja, el Palau de la Música, la Ciudad de las Artes y las Ciencias, etc...* Para incrementar la participación e implicación de los estudiantes, uno o dos pueden ir escribiéndolos en la pizarra:

En segundo lugar, el profesor elegirá dos de estos lugares y se los comunicará a cada por grupo sin que el resto de la clase pueda oírlo. Cuando todos los grupos tengan asignados sus lugares, se les da un tiempo para preparar las instrucciones para llegar a ese lugar utilizando el plano de la ciudad y partiendo de un lugar dado que puede ser, por ejemplo, la Plaza del Ayuntamiento. Para ello, deberán incorporar el mayor número posible de vocabulario presentado. El resto de los grupos debe seguir las indicaciones en el plano. Cuando el grupo de turno haya llegado al lugar asignado deberá decir *¡...y ahí está!* Es el momento en el que el grupo, que crea saber el lugar, levante la mano lo más rápidamente posible y lo comunique al resto de la clase. Las puntuaciones que se obtienen están basadas, por un lado, en la utilización del vocabulario (que el profesor irá anotando en la pizarra) y, por otro, en el número de lugares adivinados.

TERCERA PARTE: CONSOLIDACIÓN/15 minutos

A cada grupo, se le reparten fotografías de los lugares representativos sin que el resto las vea. Unos nombres de lugares y edificios con los que, muy probablemente, hemos jugado anteriormente: Es el momento de reconocerlos visualmente. Para ello, el equipo los describirá (identidad, localización, finalidad, forma, color...) El grupo que adivine el mayor número gana. Una vez adivinadas todas las fotografías, éstas pueden enseñarse al resto de la clase.

A lo largo de toda la actividad, puede surgir cualquier pregunta o respuesta, incluso una pequeña conversación, entre los estudiantes y el profesor de manera espontánea para familiarizarse con la ciudad en la que los estudiantes van a pasar una larga temporada.